

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL



SCHULZ
FERRAMENTAS

PLAINA

CEPILLADORA
PLANER

1. SIMBOLOGIAS | SIMBOLOGÍAS | SYMBOLS

Os símbolos seguintes presentes no produto e no manual, tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

Los siguientes símbolos presentado en el producto y manual, tienen el objetivo de recordarle sobre las precauciones de seguridad que deben ser respetadas.

The following symbols that are in the product and is the manual, meant to remind you about the safety precautions that must be respected.



LEIA O MANUAL
LEA EL MANUAL
READ MANUAL



USAR PROTEÇÃO DE OUVIDO
UTILICE PROTECCIÓN AUDICULAR
WEAR EAR PROTECTORS



USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS
UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS
EYE PROTECTION MUST BE WORN



USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA
UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA
RESPIRATORY PROTECTION



PROTEÇÃO PARA OS OLHOS, OUVIDO E CABEÇA DEVEM SER USADOS
DEBE SER UTILIZADA PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, OÍDOS Y CABEZA
EAR, EYE AND HEAD PROTECTION MUST BE WORN



LUVAS DE SEGURANÇA DEVEM SER USADAS
DEBEN SER UTILIZADOS GUANTES DE SEGURIDAD
SAFETY GLOVES MUST BE WORN



CALÇADOS PROTETORES DEVEM SER USADOS
DEBEN SER UTILIZADOS CALZADOS PROTECTORES
PROTECTIVE FOOTWEAR MUST BE WORN



AVISO
AVISO
WARNING



RISCO ELÉTRICO
RIESGO ELECTRICO
WARNING ELECTRICITY



INICIAÇÃO AUTOMÁTICA
PELIGRO ENCENDIDO AUTOMÁTICO
WARNING AUTOMATIC START UP



PARTES GIRANTES
PIEZAS EN MOVIMIENTO
ROTATING PARTS



RISCO DE TOMBAMENTO
RIESGO DE DESLIZAMIENTO
TIPOVER HAZARD



RISCO DE QUEIMADURA
RIESGO DE QUEIMADURA
BURN HAZARD



ALTA TEMPERATURA
ALTA TEMPERATURA
HIGH TEMPERATURE



MATERIAL INFLAMÁVEL
MATERIAL INFLAMABLE
FLAMMABLE MATERIAL



AR COMPRIMIDO COM CONTAMINANTES
AIRE CON CONTAMINANTE
AIR WITH CONTAMINANTS



DRENAGEM DO RESERVATÓRIO
DRENAJE DEL TANQUE
DRAINING THE TANK

ÍNDICE (PORTUGUÊS)

2. INTRODUÇÃO	6
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	6
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
5. APLICAÇÃO	9
6. MANUTENÇÃO PREVENTIVA	13
7. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS	13
8. TERMO DE GARANTIA	14
9. ASSISTÊNCIA TÉCNICA.....	15

INDICE (ESPAÑOL)

2. INTRODUCCIÓN	16
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	16
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	18
5. APLICACIÓN	19
6. MANTENIMIENTO PREVENTIVO	23
7. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES	23
8. TÉRMINO DE GARANTÍA.....	24
9. ASISTENCIA TÉCNICA.....	25

INDEX (ENGLISH)

2. INTRODUCTION.....	26
3. SAFETY INSTRUCTIONS	26
4. TECHNICAL FEATURES.....	28
5. APPLICATION.....	29
6. PREVENTIVE MAINTENANCE	32
7. ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS.....	33
8. WARRANTY	33
9. SCHULZ AUTHORIZED DEALER.....	34

A Schulz Compressores Ltda. o parabeniza por ter adquirido mais um produto com a qualidade SCHULZ.

Uma empresa com sistema da qualidade certificado: **ISO 9001** e sistema de gestão ambiental: **ISO 14001**

Este produto foi projetado e fabricado de acordo com as principais normas aplicáveis vigentes, tais como: EN 1012-1, ABNT NBR NM 60335-1:2010, NR12 (Aspectos referentes ao projeto e fabricação do produto, ações de instalação, treinamento e outras também necessárias ao atendimento da NR12, são de responsabilidade do cliente), NR13.



IMPORTANTE

Sempre que utilizar este produto, deve-se observar certas precauções básicas de segurança, descritas no capítulo INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA, a fim de reduzir riscos e prevenir danos pessoais ou materiais ao seu equipamento.

2. INTRODUÇÃO



PARA A CORRETA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO SCHULZ, RECOMENDAMOS A LEITURA E COMPREENSÃO COMPLETA DESTES MANUAIS.

- Este Manual de Instruções contém informações importantes de uso, instalação, manutenção e segurança, devendo o mesmo estar sempre disponível para o operador.
- Ocorrendo um problema que não possa ser solucionado com as informações contidas neste manual, entre em contato com o POSTO SAC SCHULZ mais próximo de você, que estará sempre pronto a ajudá-lo, ou no site (www.schulz.com.br).
- Para validar a garantia deverão ser observadas as condições apresentadas no capítulo TERMO DE GARANTIA.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. A ferramenta não deve ser utilizada por crianças ou pessoas não familiarizadas ao uso do equipamento;



2. Não utilize a ferramenta descalço, em locais molhados ou com umidade em excesso, pois isto aumenta o risco de choque elétrico;

3. Para proteção contra choques elétricos, recomenda-se a instalação de um disjuntor de corrente residual (DR). Consulte um eletricitista especializado para selecionar e instalar este dispositivo de segurança;



4. A fim de reduzir os riscos de choque elétrico, quando estiver utilizando sua ferramenta, não toque em superfícies metálicas ligadas ao solo ou aterradas, tais como tubulações, motores, calhas, cercas, janelas, portas, portões metálicos, etc;

5. Não realize emendas no cabo. Se necessário, solicite a troca do cabo de alimentação da ferramenta através de uma assistência técnica Schulz mais próxima de você;

6. Não utilize sua ferramenta se estiver cansado, sob influência de remédios, álcool ou drogas.

Qualquer distração durante o uso poderá acarretar em grave acidente pessoal;



7. Sempre utilize equipamentos de proteção individuais (EPIs) adequados, tais como óculos e máscara contra a inalação de poeira, sapatos fechados com sola de borracha antiderrapante e protetores auriculares. Isso reduz os riscos contra acidentes pessoais;



8. Vestuário e cabelos compridos: não utilize roupas, correntes ou jóias que possam entrar em contato com a parte móvel da ferramenta durante o uso. Se tiver o cabelo comprido, prenda o mesmo antes de iniciar o uso;



9. Área classificada, ambiente explosivo: não utilize sua ferramenta elétrica em ambientes explosivos (gás, líquido ou poeira). O motor possui escovas que geram faíscas as quais podem ocasionar explosão;

10. Assegure-se de que o botão “liga/desliga” esteja na posição “desligado” e retire o dedo do gatilho antes de conectar a ferramenta à rede elétrica;

11. O modelo da ferramenta deve ser escolhido de acordo com o uso previsto. Não realize esforços excessivos sobre seu equipamento. Se necessário, adquira uma ferramenta mais adequada para a sua aplicação. Isso aumentará a eficiência e segurança na realização dos trabalhos;

12. Nunca utilize sua ferramenta com seu peso sobre a mesma, forçando demasiadamente o equipamento.

13. Não realize trabalhos sobre locais que possuam cabos elétricos, tubulações de gás ou água. O contato com fios elétricos ou água poderá ocasionar choque elétrico. O motor elétrico da ferramenta gera faíscas que em contato com gases inflamáveis podem ocasionar explosão;

14. Fixação da peça a ser trabalhada: para evitar acidentes, sempre fixe a peça adequadamente antes de iniciar o trabalho, especialmente peças pequenas. Se necessário utilize grampos de fixação.

15. Utilize sua ferramenta somente para o fim a qual foi projetada, conforme a intenção de uso descrita neste manual. Não a utilize para outros fins;

16. Não exponha sua ferramenta elétrica à chuva ou condições úmidas. O contato com água aumentará o risco de choques elétricos;

17. Remova qualquer ferramenta de ajuste antes de ligar seu equipamento, uma chave ou ferramenta presa em partes giratórias pode causar lesões pessoais graves;

Área de Trabalho e Ponto de Uso:

- Mantenha o ambiente limpo, organizado e iluminado.

- A fim de evitar distrações e acidentes, ao utilizar sua ferramenta isole a área de trabalho para impedir o acesso de visitantes, crianças ou animais;

- A tomada deve ser compatível ao plugue da ferramenta. A fim de reduzir os riscos de choque, não altere as características do plugue e não utilize adaptadores. Se necessário, troque a tomada por um modelo adequado ao plugue.



ATENÇÃO

Somente utilize extensões com resistência a impactos, isolamento e seção apropriada (condutor mínimo de 1.5 mm² e distância máxima 10 metros). O uso de extensões não adequada pode aumentar os riscos de choque elétrico e causar danos ao equipamento.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CAPACIDADE MÁXIMA DE CORTE (mm)		 ROTAÇÃO A VAZIO (no) (rpm)	CLASSE DE PROTEÇÃO	CORRENTE (A)	TENSÃO (V)	POTÊNCIA (W)	 PESO
	Largura	Profundidade						
PL800	82	3	16000	 / II	6,3	127	800	3,1
					3,6	220		

PL: PLAINA

Legenda:

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
min.	Minutos
	Corrente alternada
	Corrente continua
(no)	Velocidade a vazio (sem carga)
	Isolamento duplo
II	Construção classe II
	Terminal aterramento
	Símbolo de alerta de segurança
rpm	Revoluções por minuto
	Leia o manual de instruções

5. APLICAÇÃO



FIGURA 1



FIGURA 2

- 1. Botão liga/desliga;**
- 2. Trava de segurança;**
- 3. Cabo elétrico;**
- 4. Parafuso de fixação da guia lateral;**
- 5. Tampa da correia de transmissão;**
- 6. Botão de regulagem da profundidade de corte;**
- 7. Linha indicadora da profundidade de corte;**
- 8. Base frontal;**
- 9. Tampa do motor;**
- 10. Botão de ajuste da guia de profundidade;**
- 11. Guia de profundidade;**
- 12. Orifício de saída de pó.**

Uso:

- 1.** Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acidentes.
 - 2.** Não sobrecarregue sua ferramenta, utilize-a somente para a aplicação adequada. A ferramenta elétrica correta fará o serviço de forma melhor e mais segura.
 - 3.** Faça a manutenção de sua ferramenta elétrica SCHULZ. Verifique se as partes que se movimentam estão desalinhadas, tortas ou quebradas, ou apresentam qualquer condição que venham a afetar a operação normal da máquina. Caso encontrar qualquer anormalidade que não possa ser corrigida, ou no caso de dúvida, leve-a para o conserto antes de voltar a utilizá-la.
- Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção correta de ferramentas elétricas;

Instruções de segurança específicas para Plainas

1. Não segure a peça a ser trabalhada com as mãos nem coloque sobre sua perna, é importante prender a peça adequadamente, minimizando o contato com o corpo e a possibilidade de perda de controle do equipamento;
2. Nunca use parafusos ou arruelas danificados ou incorretos, os parafusos e arruelas fornecidos junto com a ferramenta foram fabricados especialmente para sua ferramenta a fim de proporcionar o melhor rendimento e garantir o funcionamento seguro do aparelho;
3. Nunca ligue nem desligue a ferramenta da rede elétrica se a tomada ou o plugue estiverem molhados. Desligue antes o circuito (fusível ou disjuntor) que alimenta eletricamente a ferramenta. Em seguida, retire o aparelho da tomada e examine a tomada ou o plugue para verificar a presença de água;
4. O uso desta ferramenta pode criar e/ou espalhar pó que pode causar lesões respiratórias, e de outros tipos, sérias e permanentes. A fim de reduzir sua exposição a essas substâncias, trabalhe em áreas bem ventiladas e use sempre equipamentos adequados de proteção respiratória contra pó;
5. Evite trabalhar com a ferramenta sobre superfícies com pregos ou parafusos, pois isto pode causar danos a lâmina ou ao equipamento; remova-os antes de começar a trabalhar;
6. Mantenha sempre o cabo de alimentação fora do alcance das peças móveis da ferramenta; conduzir o cabo por detrás da ferramenta;
7. Após o uso, antes de tocar as partes móveis, certifique-se que o motor esteja devidamente parado bem como todas as partes móveis;
8. Caso o cabo elétrico for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque nos fios expostos, neste caso interrompa imediatamente o uso e desconecte com cuidado o cabo da rede elétrica.
9. Esta ferramenta não deve ser utilizada para trabalhos em superfícies molhadas;
10. Não processar material que contenha asbesto (asbesto é considerado cancerígeno);
11. Nunca toque a parte inferior da ferramenta quando a mesma estiver ligada ou com o motor ainda girando; as lâminas são expostas e extremamente afiadas podendo causar sérios danos pessoais;
12. Use esta ferramenta para trabalhar somente com madeira;
13. Caso qualquer cavaco fique preso à ferramenta, desligue a plaina, desconecte o plugue da rede elétrica e assegure-se que o rotor esteja parado antes de tentar retirá-lo;
14. Troque as lâminas da plaina ao pares, isso ajuda a evitar desequilíbrio e vibrações que podem encurtar a vida útil da ferramenta;
15. Este produto não deve ser utilizado por pessoas que possam perder a consciência repentinamente exemplo (com epilepsia, pressão baixa, pressão alta, insolação, etc.)

Trabalhos, montagem e ajuste:

- Antes de conectar sua ferramenta à rede elétrica, verifique se a tensão local coincide com a tensão da ferramenta. Verifique se a mesma esta em boas condições, realizando uma inspeção visual rápida. Se encontrar qualquer anormalidade suspenda o uso imediatamente e entre em contato com o assistente Schulz mais próximo para conserto do equipamento;
- A sua plaina SCHULZ é equipada com uma trava de segurança que ajuda a evitar acidentes. Para ligar, pressione a trava de segurança e o botão liga/desliga simultaneamente;



ATENÇÃO

Para ajustes de montagem e desmontagem a ferramenta deve sempre estar desligada, o cabo de alimentação deve estar desconectado da rede elétrica.

Substituição/inversão da lâmina de corte

1. Esta plaina está equipada com lâminas de cortes não afiáveis com cortes de ambos os lados, por isso, se um dos lados da lâmina estiver sem corte, pode ser usado o outro lado;
2. Desmonte os dispositivos de guia se estiverem montados;
3. Afrouxe as 3 porcas de fixação da lâmina com a chave de boca que acompanha a ferramenta (Item 1 – figura 3);
4. Retire a lâmina para fora do cilindro de corte deslizando para o lado. Se necessário empurre com um pedaço de madeira (Item 2 – figura 3);
5. Coloque a lâmina no cilindro com o novo lado de corte voltado para fora, ou use uma lâmina nova (Item 3 – figura 3);
6. A ranhura da lâmina deve encaixar na saliência do cilindro de corte;
7. As extremidades da lâmina devem ficar com o mesmo comprimento a sair de ambos os lados do cilindro (Item 4 – figura 3);
8. Aperte com firmeza as 3 porcas utilizando a chave (Item 6 – figura 3);
9. Substitua ou inverta as lâminas na devida altura, use apenas lâminas afiadas;
10. Substitua ou inverta sempre ambas as lâminas de corte ao mesmo tempo;
11. Não tente ajustar as lâminas com os parafusos do cilindro de corte (Item A – figura 3), eles vêm pré-ajustados de fábrica;

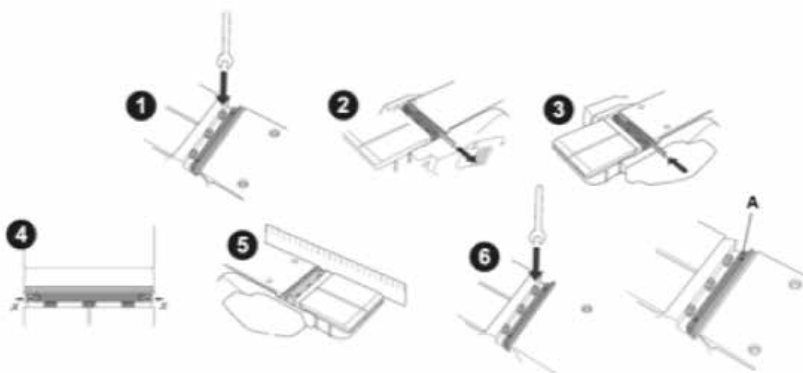
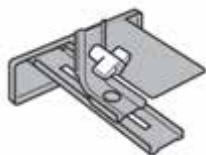


FIGURA 3

Ajustar a profundidade de aplainamento

1. Gire o botão de regulagem da profundidade de corte (item 6 - figura 1) para selecionar a profundidade desejada;
2. Use a linha indicadora (item 7 - figura 2) como referência. Selecione sempre uma pequena profundidade de aplainamento e repita o processo de aplainamento e ajuste até atingir a profundidade de cortes desejada;



Ajuste da Guia de corte lateral – Opcional

1. A guia de corte lateral é utilizada para o melhor controle em peças de trabalho estreitas;
 2. Solte o parafuso de fixação da guia de corte lateral (item 4).
 3. Insira a guia de corte lateral;
 4. Deslize a guia de corte lateral até a posição desejada;
 5. Aperte o parafuso de fixação;
6. Para remover a guia de corte paralelo, realize o procedimento inverso;

Extração do pó

A sua ferramenta possui dois métodos para extração de poeira.

1. Pode se utilizar uma bolsa para recolher o pó que é encaixado no orifício de saída do pó (item 12 - figura 2);
2. Pode ser conectado diretamente ao um aspirador de pó, encaixando a mangueira do aspirador diretamente no orifício de saída de pó.

Funcionamento da ferramenta

1. Ajuste a profundidade de aplainamento;
2. Coloque a ferramenta na peça de trabalho. Certifique-se de que apenas a base dianteira fica assentada na peça de trabalho e que as lâminas não toquem na peça.
3. Ligue a ferramenta. A ferramenta deve funcionar a toda a velocidade antes das lâminas tocarem a peça a ser trabalhada.
4. Segure bem a ferramenta com ambas as mãos e guie-a para frente com um movimento contínuo.
5. Use a ferramenta apoiada com a respectiva base na peça de trabalho.
6. Não incline a ferramenta para evitar marcas de aplainamento indesejadas.
7. Mantenha as ranhuras de ventilação desobstruídas a fim de permitir uma melhor ventilação do motor
8. Antes de desligar a ferramenta, deve levantá-la da peça de trabalho!

Rebaixos

1. Selecione a profundidade de aplainamento desejada
2. Selecione a profundidade de rebaixo, ajustando a guia de profundidade (Item 11 - figura 2),
3. Coloque a ferramenta sobre a peça a trabalhar
4. Comece a aplainar

Conselhos de aplicação

1. Em caso de trabalhos com materiais de muito pó, deve-se utilizar um saco recolhedor de pó.
2. Para aplainar cantos, utilize a ranhura em V na base frontal (item 8 - figura 1)
3. Gire o botão de ajuste de profundidade (item 6) para selecionar a profundidade de corte desejada.
4. Experimente sempre primeiro em um pedaço de material de descarte.
5. Aplainando rebaixos obtenha resultados melhores utilizando uma guia paralela para regular a largura do Rebaixo.

6. MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Manutenção e limpeza:

Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desconecte a ferramenta da rede elétrica; Após o uso, realize uma limpeza na ferramenta com o auxílio de um pano úmido (não jogar água na ferramenta) e armazene-a em local limpo, seco, protegido de umidade e poeira. Mantenha sua ferramenta longe do alcance de crianças e pessoas inadvertidas não familiarizadas com o uso do equipamento;

Transporte:

Não puxe ou carregue a ferramenta pelo cabo elétrico ou permita o contato deste com arestas, elementos cortantes, superfícies ásperas, materiais químicos ou óleos que possam danificar as propriedades flexíveis e isolantes do mesmo; Não transporte a ferramenta com o gatilho travado na posição “ligado”;

Reparos:

Caso necessário realizar qualquer reparo, ou troca das escovas do motor elétrico, entre em contato com uma assistência Schulz mais próxima de você. Devem ser utilizadas peças originais Schulz. O uso de peças não originais acarreta em perda da garantia e poderá causar danos ao equipamento ou ao usuário;

7. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

Com o objetivo de estender a consciência ambiental e boas práticas aos seus clientes, a Schulz orienta o descarte correto dos principais resíduos gerados a partir de produtos da marca, visando reduzir os impactos ambientais.

Descarte de Resíduos Sólidos (peças em geral e embalagem do produto)

A geração de resíduos sólidos é um aspecto que deve ser considerado pelo usuário, na utilização e manutenção do seu equipamento. Os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, na qualidade da água superficial e do subsolo e na saúde da população, através da disposição inadequada dos resíduos descartados (vias públicas, corpos hídricos receptores, aterros ou terrenos baldios, etc.). A SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomenda o manejo dos resíduos oriundos do produto desde a sua geração, manuseio, movimentação, tratamento até a sua disposição final.

Um manejo adequado deve considerar as seguintes etapas: quantificação, qualificação, classificação, redução na fonte, coleta seletiva, reciclagem, armazenamento, transporte, tratamento e destinação final.

O descarte de resíduos sólidos deve ser feito de acordo com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

Logística Reversa

A Schulz viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas.

Dessa maneira, quando o produto Schulz completar sua vida útil, é possível procurar um POSTO SAC SCHULZ para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas a um POSTO SAC SCHULZ.

Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no **0800 347 4141** para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

8. TERMO DE GARANTIA

A Schulz Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra defeito de fabricação para o equipamento por um período de 1 (um) ano (incluído período da garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- A.** O atendimento em Garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda, em nome do cliente contendo CNPJ/CPF.
- B.** Caso seja constatada pelo POSTO SAC a necessidade de substituição de peças ou reparo em garantia do equipamento, este deverá permanecer inoperante até a conclusão dos serviços, sob pena de extinção da garantia.
- C.** A eventual paralisação do equipamento, independente do motivo, não gerará direito a indenização, reparação, ressarcimento ou devolução de qualquer natureza.
- D.** Qualquer serviço em garantia deve ser realizado unicamente e exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
- E.** São excluídos da Garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: filtro de ar, elemento do filtro de ar, juntas, válvulas, anéis, cilindro, pressostato, cabo elétrico com plugue, capacitor, manômetro, pistões, bielas, virabrequim, rolamentos, retentor, vareta de nível de óleo, purgador, registro, correia e rodas. Componentes estes quando presente no produto. Somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação nos componentes acima citados, são de responsabilidade da SCHULZ COMPRESSORES LTDA.
- F.** Peças que apresentarem defeitos fora do prazo de garantia ficará sobre responsabilidade do cliente sua substituição.
- G.** A Garantia não abrangerá os serviços de instalação, desinstalação, reinstalação, relubrificação de rolamentos, ajustes solicitados pelo cliente, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação, instalação em desacordo com o manual de instruções, agentes corrosivos ou outros contaminantes, negligência, imperícia, modificações e adaptações no produto que alterem seu padrão original de fábrica, agentes externos, intempéries, uso de acessórios impróprios, mau dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o Manual de Instruções, ligações elétricas em tensões impróprias, conversão de voltagem incorreta do motor elétrico contrária à aquisição do produto/equipamento ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
- H.** O fabricante do motor elétrico e da chave de partida concederá garantia apenas no motor elétrico e chaves montados de fábrica, somente se no laudo técnico emitido pelo seu representante técnico constatar defeito de fabricação. Os defeitos oriundos de má instalação não estão cobertos pela garantia
- I.** Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber o produto de cliente e encaminhá-lo para o POSTO SAC SCHULZ, ou fornecer informações em nome da SCHULZ COMPRESSORES LTDA. sobre o andamento do serviço. A Schulz Compressores LTDA. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.
- J.** Fica excluído da garantia qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ) efetuado pelo cliente.
- K.** A garantia das chaves de partida e dos sensores elétrico somente será concedida se os mesmos não tiverem sofrido qualquer tipo de violação. A garantia não abrangerá modificações dos parâmetros na chave que tenha sido executados por pessoas não autorizadas e que não possuam conhecimento técnico do produto, de forma que falhas no compressor, paralizações ou danos ocasionados em decorrência desta não observância não serão de responsabilidade da SCHULZ COMPRESSORES LTDA.
- L.** Peças originais adquiridas e instaladas pelo consumidor não incorrem garantia.

A Schulz Compressores Ltda. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- A.** Do decurso normal do prazo de sua validade.
- B.** O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Schulz Compressores Ltda., forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.
- C.** Qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ), se for efetuado pelo cliente.
- D.** Caso for constatado o uso do equipamento para fins profissionais e/ou industriais.

OBSERVAÇÕES

- A.** Este Equipamento foi comercializado de acordo com as especificações técnicas fornecidas pelo cliente: potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** O princípio de funcionamento do seu equipamento é primordial, o qual para ter um correto funcionamento e vida útil longa, necessita também de limpeza em intervalos regulares.
- C.** O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO SAC SCHULZ.
- D.** São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas improcedentes.
- E.** Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores Ltda.
- F.** Desenhos, dimensões e fotos unicamente orientativos.
- G.** O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

Nota: A Schulz Compressores Ltda. reserva-se ao direito de promover alterações sem aviso prévio. Desenhos e foto somente de caráter orientativo.

9. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Procure a assistência técnica mais perto de você, acesse nosso site: **www.schulz.com.br/assistencia-tecnica** ou ligue **0800 347 4141** (de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h).

Schulz Compressores Ltda. lo felicita por haber adquirido más un producto con la calidad SCHULZ.

Una empresa con sistema de calidad certificado: **ISO 9001** y sistema de gestión ambiental: **ISO 14001**

Este producto fue proyectado y fabricado de acuerdo con las principales normas aplicables y vigentes, tales como: EN 1012-1, ABNT NBR NM 60335-1:2010, NR12 (Aspectos referentes al proyecto y fabricación del producto, acciones de instalación, capacitación y otras también necesarias al cumplimiento de la NR12, son de responsabilidad del cliente) y NR13.



IMPORTANTE

Siempre que utilice este producto eléctrico debe observar ciertas precauciones básicas de seguridad, descritas en el capítulo INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. Lea el manual de instrucciones, con el objetivo de reducir riesgos y prevenir daños personales o materiales a su equipo.

2. INTRODUCCIÓN



PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO SCHULZ, LE RECOMENDAMOS LA LECTURA Y COMPRENSIÓN COMPLETA DE ESTE MANUAL.

- Este Manual de Instrucciones contiene importantes informaciones de instalación, usos, mantenimiento y seguridad, debiendo el mismo estar siempre disponible para el operador.
- Ocurrendo un problema que no pueda ser solucionado con las informaciones contenidas en este manual contacte al Puesto SAC Schulz más próximo, que estará siempre disponible para ayudarlo, o a través de nuestro sitio (www.schulz.com.br).
- Para validar la garantía deberán ser observadas las condiciones presentadas en el capítulo TÉRMINO DE GARANTÍA.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. La herramienta no debe ser utilizada por niños o personas no familiarizadas al uso del equipamiento;



2. No utilice la herramienta descalzo, en locales mojados o con excesiva humedad, pues esto aumenta el riesgo de choque eléctrico;

3. Para protección contra choques eléctricos, se recomienda la instalación de un disyuntor de corriente residual (DR). Consulte a un electricista especializado para seleccionar e instalar este dispositivo de seguridad;



4. A fin de reducir los riesgos de choque eléctrico, cuando esté utilizando su herramienta, no toque superficies metálicas en contacto con el suelo o aterradas, tales como: tuberías, motores, canaletas, rejillas, ventanas, puertas, portones metálicos, etc;

5. No realice acoples en el cable. Si es necesario, solicite el reemplazo del cable de alimentación de la herramienta a través de la asistencia técnica Schulz más próxima;

6. No utilice la herramienta si se encuentra cansado, bajo influencia de remedios, alcohol o drogas.

Cualquier distracción durante el uso podrá ocasionar un grave accidente personal;



7. Siempre utilice equipamientos de protección individual (EPIs) adecuados, tales como: lentes y máscara contra inhalación de polvo, zapatos cerrados con suela de goma antideslizante y protectores auriculares. Esto reduce los riesgos contra accidentes personales;

8. Vestimenta y cabello largo: no utilice ropa, cadenas o joyas que puedan entrar en contacto con la parte móvil de la herramienta durante el uso. Si tiene el cabello largo, recójalo antes de iniciar el uso;



9. Área clasificada, ambiente explosivo: no utilice su herramienta eléctrica en ambientes explosivos (gas, líquido o partículas). El motor posee cepillos que generan chispas, las cuales pueden ocasionar explosión;

10. Asegúrese de que el botón “enciende/apaga” esté en la posición “apagado” y retire el dedo del gatillo antes de conectar la herramienta a la red eléctrica;

11. El modelo de la herramienta debe ser escogido de acuerdo con el uso previsto. No realice esfuerzos excesivos sobre su equipo. Si es necesario, adquiera una herramienta más adecuada para su aplicación, de ese modo, aumentará la eficiencia y seguridad en la realización de los trabajos;

12. Nunca utilice la herramienta con su peso sobre la misma, forzando demasiado el equipamiento.

13. No realice trabajos sobre lugares que has los cables eléctricos, tuberías de gas o agua. El contacto con cables eléctricos o agua podrá ocasionar choque eléctrico.

El motor eléctrico de la herramienta genera chispas que en contacto con gases inflamables pueden ocasionar explosión;

14. Fijación de la pieza de trabajo: para evitar accidentes, siempre fije la pieza adecuadamente antes de iniciar trabajo, especialmente piezas pequeñas. Si es necesario, utilice grapas de fijación.

15. Utilice su herramienta solamente para el adecuado fin que fue proyectada, conforme la intención de uso descrita en este manual. No la utilice para otros fines;

16. No exponga su herramienta eléctrica a la lluvia o condiciones húmedas. El contacto con agua aumentará el riesgo de choques eléctricos;

17. Retire cualquier herramienta de ajuste antes de encender su equipo, pues una llave o herramienta retenida en partes giratorias puede ocasionar graves lesiones personales;

Área de Trabajo y Espacio de Uso:

- Mantenga el ambiente limpio, organizado e iluminado.

- A fin de evitar distracciones y accidentes, al utilizar su herramienta aisle el área de trabajo para impedir el acceso de visitantes, niños o animales;

- La toma de energía debe ser compatible al plug de la herramienta. Con el objetivo de reducir riesgos de choque, no altere las características del plug ni utilice adaptadores. Si es necesario, reemplace la toma de energía por un modelo adecuado al plug.



ATENCIÓN

Solamente utilice extensiones con resistencia a impactos, aislamiento y sección apropiada (conductor mínimo de 1.5 mm² y la distancia máxima 10 metros). El uso de extensiones no adecuadas puede aumentar los riesgos de choque eléctrico y causar daños al equipamiento.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CAPACIDAD MÁXIMA DEL CORTE (mm)		 ROTACIÓN A VACÍO (no)(rpm)	CLASE DE PROTECCIÓN	CORRIENTE (A)	TENSIÓN (V)	POTENCIA (W)	 PESO
	Ancho	Profundidad						
PL800	82	3	16000	 / II	6,3	127	800	3,1
					6,3	220		

PL: CEPILLADORA

Inscripción:

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
min.	Minutos
	Corriente alterna
	Corriente continua
(n_o)	Velocidad a vacío (sin carga)
	Aislamiento doble
II	Construcción clase II
	Terminal aterramiento
	Símbolo de alerta de seguridad
rpm	Revoluciones por minuto
	Lea el manual de instrucciones

5. APLICACIÓN



FIGURA 1



FIGURA 2

- 1. Botón enciende/apaga;**
- 2. Traba de seguridad;**
- 3. Cable eléctrico;**
- 4. Tornillo de fijación de la guía lateral;**
- 5. Tapa de la correa de transmisión;**
- 6. Botón de regulación de la profundidad de corte;**
- 7. Línea indicadora de la profundidad de corte;**
- 8. Base frontal;**
- 9. Tapa del motor;**
- 10. Botón de ajuste de la guía de profundidad;**
- 11. Guía de profundidad;**
- 12. Orificio de salida de polvo.**

Uso:

- 1.** Antes de realizar cualquier tipo de ajuste, reemplazo de accesorios o almacenamiento de la herramienta, desconecte el plug de la red eléctrica. Esta medida preventiva de seguridad reduce el riesgo de accidentes;
- 2.** No sobrecargue su herramienta, utilícela solamente para la aplicación apropiada. La herramienta eléctrica correcta hará el servicio de la mejor forma y más segura.
- 3.** Realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica SCHULZ. Verifique si las partes que se mueven están desalineadas, flojas o averiadas, o presentan cualquier condición que afecte la normal operación de la máquina. En caso de haber alguna irregularidad que no pueda ser corregida o dudas, encamínela para su reparación, antes de utilizarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por la falta de mantenimiento correcto de herramientas eléctricas;

Específicas instrucciones de seguridad para Cepilladora:

- 1.** No sujete la pieza a ser trabajada con las manos, ni la coloque sobre su pierna. Es importante prender la pieza adecuadamente, reduciendo el contacto con el cuerpo y la posibilidad de pérdida de control de la herramienta;
- 2.** Nunca utilice arandelas o tornillos averiados o incorrectos. Los tornillos y arandelas suministrados junto con la herramienta fueron fabricados especialmente para su herramienta a fin de proporcionarle el mejor rendimiento y garantizarle el funcionamiento seguro del equipamiento;
- 3.** Nunca encienda ni apague la herramienta de la red eléctrica si la toma de energía o el plug están mojados. Apague antes el circuito (fusible o disyuntor) que alimenta eléctricamente la herramienta. Enseguida, retire el aparato de la red eléctrica, examine la toma de energía y el plug para verificar la presencia de agua;
- 4.** El uso de esta herramienta puede crear y/o esparcir polvo que puede causar serias y permanentes lesiones respiratorias y de otros tipos. A fin de reducir su exposición a esas sustancias, trabaje en áreas bien ventiladas y utilice siempre equipamientos adecuados de protección respiratoria contra polvo;
- 5.** Evite trabajar con la herramienta sobre superficies con clavos o tornillos, ya que estos pueden averiar la lija o el equipamiento. Retírelos antes de comenzar el trabajo;
- 6.** Mantenga siempre el cable de alimentación fuera del alcance de las piezas móviles de la herramienta; Manipule el cable por detrás de la herramienta;
- 7.** Tras el uso, antes de tocar las partes móviles, asegúrese de que el motor esté debidamente parado, así como todas las partes móviles;
- 8.** En caso de que el cable eléctrico se rompa o se corte durante el trabajo, no toque los cables expuestos. En este caso interrumpa inmediatamente el uso y desconecte con cuidado el cable de la red eléctrica.
- 9.** Esta herramienta no debe ser utilizada para trabajos en superficies mojadas;
- 10.** No opere material que contenga asbesto (asbesto es considerado cancerígeno);
- 11.** Nunca toque la parte inferior de la herramienta cuando esté encendida o con el motor girando. Las láminas están visibles y extremadamente afiladas, lo que aumenta el riesgo de graves accidentes personales;
- 12.** Utilice esta herramienta apenas para trabajos en madera;
- 13.** En caso de que una astilla quede presa a la herramienta, apáguela, desconecte el plug de la red eléctrica y asegúrese de que el rotor esté detenido antes de intentar retirarla;
- 14.** Reemplace las láminas de la alisadora en pares, de esa forma ayuda a evitar desequilibrios y vibraciones que pueden reducir la vida útil de la herramienta;
- 15.** Este producto no debe ser utilizado por personas que puedan perder la conciencia repentinamente como: epilepsia, baja o alta presión, insolación, etc.

Trabajos, montaje y ajuste:

- Antes de conectar su herramienta a la red eléctrica, verifique si la tensión local coincide con la tensión de la herramienta. Verifique que la misma se encuentre en buenas condiciones, realizando una rápida inspección visual. En caso de cualquier irregularidad, suspenda el uso inmediatamente y contacte al asistente Schulz más próximo para reparación del equipamiento;

La alisadora SCHULZ está equipada con una traba de seguridad para evitar accidentes. Para encender, oprima la traba de seguridad y el botón enciende/apaga simultáneamente.



ATENCIÓN

Para ajustes de montaje y desmontaje, la herramienta debe estar siempre apagada y el cable desconectado de la red.

Reemplazo/inversión de la lámina de corte

1. Esta alisadora está equipada de láminas de corte no afilables, con corte en ambos lados. Por ese motivo, si uno de los lados de la lámina está sin corte, puede ser usado el otro lado;
2. Desarme los dispositivos de guía (si están armados);
3. Afloje las 3 tuercas de fijación con la llave de tuercas que acompaña la herramienta (ítem 1 – figura 3);
4. Retire la lámina del cilindro de corte deslizándola hacia al lado. Si es necesario, empújela con un pedazo de madera (ítem 2 – figura 3);
5. Coloque la lámina en el cilindro con el nuevo lado de corte hacia fuera, o use una lámina nueva (ítem 3 – figura 3);
6. La ranura de la lámina debe encajar en el saliente del cilindro de corte;
7. Las extremidades de la lámina deben quedar con la misma largura a salir de ambos lados del cilindro (ítem 4 – figura 3);
8. Apriete firmemente las 3 tuercas utilizando la llave (ítem 6 – figura 3);
9. Reemplace o invierta las láminas en la altura debida, emplee apenas láminas afiladas;
10. Reemplace o invierta siempre ambas láminas de corte al mismo tiempo;
11. No intente ajustar las láminas con los tornillos del cilindro de corte (ítem A – figura 3), los mismos ya vienen preajustados de fábrica;

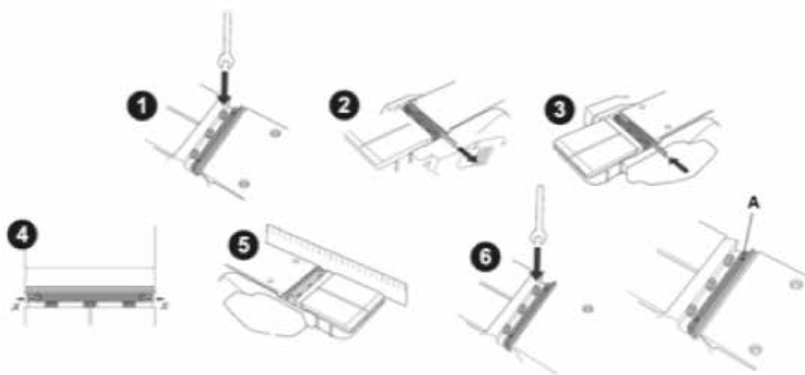
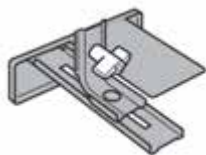


FIGURA 3

Ajustando la profundidad de alisamiento

1. Para seleccionar la profundidad deseada, gire el botón de regulación de la profundidad de corte (ítem 6 - figura 1);
2. Utilice la línea indicadora (ítem 7 - figura 2) como referencia. Seleccione siempre una pequeña profundidad de alisamiento, repita el proceso de alisamiento y ajuste la profundidad hasta alcanzar el nivel de corte deseado;



Ajuste de la Guía de corte lateral – Opcional

1. Para un mejor control, es utilizada la guía de corte lateral en piezas de trabajo estrechas;
2. Libere el tornillo de fijación de la guía de corte lateral (ítem 4).
3. Introduzca la guía de corte lateral;
4. Deslice la guía de corte lateral hasta la posición deseada;
5. Apriete el tornillo de fijación;
6. Para retirar la guía de corte paralelo, realice el procedimiento inverso;

Extracción de polvo

Su herramienta posee dos métodos para extracción de polvo.

1. Puede utilizar una bolsa para recoger el polvo que es adaptada al tubo de salida del polvo (ítem 12 – figura 2);
2. Puede conectarla directamente a una aspiradora de polvo, colocando la manguera de la aspiradora directamente al tubo de salida de polvo.

Funcionamiento de la herramienta

1. Ajuste la profundidad de alisamiento;
2. Coloque la herramienta en la pieza de trabajo. Asegúrese de que apenas la base delantera queda asentada en la pieza de trabajo y que las láminas no toquen la pieza.
3. Encienda la herramienta. La herramienta debe funcionar a toda velocidad antes que las láminas toquen la pieza a ser trabajada.
4. Sujete bien la herramienta con ambas manos y guíela hacia delante con un movimiento continuo.
5. Utilice la herramienta apoyada con la respectiva base en la pieza de trabajo.
6. Para evitar marcas de alisamiento indeseadas, no incline la herramienta.
7. Mantenga las ranuras de ventilación desobstruidas a fin de permitir una mejor ventilación del motor.
8. Retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla.

Rebajando

1. Seleccione la profundidad de alisamiento deseada
2. Seleccione la profundidad de corte, ajustando la guía de profundidad (ítem 11 - figura 2),
3. Coloque la herramienta sobre la pieza a trabajar
4. Comience el alisamiento

Sugerencias de aplicación

1. En materiales que liberen mucho polvo, debe utilizar un saco colector de polvo.
2. Para alisar rincones, utilice la ranura en V, en la base frontal (ítem 8 - figura 1)
3. Para seleccionar la profundidad de corte deseada, gire el botón de ajuste de profundidad (ítem 6).
4. Siempre ensaye primero en un pedazo de material de descarte.
5. Para obtener mejores resultados al alisar cortes, utilice una guía paralela para regular el ancho del desbaste.

6. MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Mantenimiento y limpieza:

Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, desconecte la herramienta de la red eléctrica; Tras su uso, limpie la herramienta con la ayuda de un paño húmedo (no arroje agua en la herramienta) y guárdela en un local limpio, seco, protegido de la humedad y partículas. Mantenga su herramienta lejos del alcance de los niños y personas no familiarizadas con el uso del equipamiento;

Transporte:

No sujete ni cargue la herramienta por el cabo eléctrico. No permita el contacto con aristas, elementos cortantes, superficies ásperas, materiales químicos o aceites que puedan dañar las propiedades flexibles y aislantes del mismo;

No transporte la herramienta con el gatillo presionado en la posición “encendido”;

Reparaciones:

Quando sea necesario realizar cualquier reparo, o reemplazo de los cepillos del motor eléctrico, contacte la asistencia Schulz más próxima. Deben ser utilizadas piezas originales Schulz. El uso de repuestos no originales ocasionará la pérdida de la garantía y podrá causar daños al equipamiento y/o al usuario;

7. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Con el objetivo de extender la conciencia ambiental y las buenas prácticas a sus clientes, Schulz orienta la correcta eliminación de los principales residuos generados por los productos de la marca, con el objetivo de reducir los impactos ambientales.

Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto que debe ser considerado por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipamiento. Los impactos causados en el medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial, del subsuelo y en la salud de la población, a través de la disposición inadecuada de los residuos desechados (vías públicas, afluentes hídricos receptores o terrenos baldíos, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomienda el manejo de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, traslado, tratamiento hasta su disposición final.

Un adecuado manejo debe considerar las siguientes etapas: cuantificación, calificación, clasificación, reducción en la fuente, recolecta selectiva, reciclaje, almacenamiento, transporte, tratamiento y destino final. El descarte de residuos sólidos debe ser realizado de acuerdo con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

8. TÉRMINO DE GARANTÍA

A Schulz Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra defeito de fabricação para o equipamento por um período de 1 (um) ano (incluído período da garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

- A.** La solicitud en Garantía será realizada solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta, preferencialmente a nombre del cliente, conteniendo datos del documento personal y empresarial.
- B.** Si el Centro de Servicio de Garantía del Fabricante determina la necesidad de reposición de piezas o reparación del equipo en garantía, este deberá permanecer inoperativo hasta la realización de los servicios, bajo riesgo de anulación de la garantía.
- C.** La eventual paralización del equipamiento, independiente del motivo, no generará derecho a indemnización, reparación, resarcimiento o devolución de cualquier índole.
- D.** Cualquier servicio en garantía debe ser realizado única y exclusivamente por el PUESTO SAC SCHULZ.
- E.** Son excluyentes de la Garantía, componentes que se desgastan naturalmente por el uso regular y que son influenciados por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: filtro de aire, elemento del filtro de aire, juntas, válvulas, anillos, cilindro, presostato, cable eléctrico con plug, manómetro, pistones, bielas, cigüeñal, rodamientos, retentor, varilla de nivel de aceite, purgador, registro, correa y ruedas. Componentes que pueden estar presentes en el producto. Solamente en los casos en que el PUESTO SAC SCHULZ constata defecto de fabricación en los componentes encima citados, son de responsabilidad de SCHULZ COMPRESSORES LTDA.
- F.** Quedará sobre responsabilidad del cliente la sustitución de las piezas que presenten defectos fuera del plazo de garantía.
- G.** La Garantía no cubrirá los servicios de instalación, desinstalación, reinstalación, relubricación de rodamientos, ajustes solicitados por el cliente, daños a la parte externa del producto, así como los que éste pueda sufrir en decurso del mal uso, oxidación, instalación en desacuerdo con el manual de instrucciones, agentes corrosivos u otros contaminantes, negligencia, impericia, modificaciones y adaptaciones en el producto que alteren su modelo original de fábrica, agentes externos, intemperies, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación destinada, caídas, perforaciones, utilización en desacuerdo con el Manual de Instrucciones, conexiones eléctricas en tensiones inadecuadas, conversión de voltaje incorrecta del motor eléctrico contraria a la adquisición del producto/equipamiento o en redes sujetas a excesivas oscilaciones o sobrecargas.
- H.** El fabricante del motor eléctrico y de la llave de partida/arranque concederá garantía apenas en el motor eléctrico y llaves instaladas de fábrica, solamente cuando constata defecto de fabricación en el laudo técnico emitido por su representante técnico. Los defectos provenientes de la mala instalación no están cubiertos por la garantía.
- I.** Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir el producto del cliente y encaminarlo al PUESTO SAC SCHULZ, ni suministrar informaciones en nombre de SCHULZ COMPRESSORES LTDA. sobre el andamiaje del servicio. Schulz Compressores LTDA. o el PUESTO SAC SCHULZ no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.
- J.** Queda excluido de la garantía cualquier reparo o resarcimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del PUESTO SAC SCHULZ) efectuado por el cliente.
- K.** La garantía de las llaves de partida/arranque y de los sensores eléctricos solamente será concedida si los mismos no han sufrido ningún tipo de violación. La garantía no abarcará modificaciones de los parámetros en la llave, que hayan sido realizados por personas no autorizadas y que no posean conocimiento técnico del producto, de forma que fallas en el compresor, paralizaciones o daños ocasionados en decurso de esta inobservancia no serán responsabilidad de SCHULZ COMPRESSORES LTDA.

Schulz Compressores Ltda. o el PUESTO SAC SCHULZ no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

- A.** Transcurra el plazo normal de su validez.
- B.** El producto sea entregado para reparación a personas no autorizadas por Schulz Compressores Ltda., sean verificadas señales de violación de sus características originales o montaje fuera del modelo de fábrica.
- C.** Cualquier reparo o rescacimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del PUESTO SAC SCHULZ), si es efectuado por el cliente.
- D.** Sea constatado el uso del equipamiento para fines profesionales y/o industriales.

OBSERVACIONES

- A.** Este Equipamiento es comercializado de acuerdo con las especificaciones técnicas suministradas por el cliente: potencia y tensión, en el acto del pedido de compra junto al Puesto SAC Schulz.
- B.** El principio de funcionamiento de su equipamiento es primordial, lo cual para tener un correcto funcionamiento y larga vida útil, necesita también limpieza en intervalos regulares.
- C.** El plazo para realización de un servicio será indicado en el reporte de atendimento en la fecha de entrega del producto al PUESTO SAC SCHULZ.
- D.** Son de responsabilidad del cliente, los gastos decurrentes del atendimento de llamadas juzgadas improcedentes.
- E.** Ningún revendedor, representante o PUESTO SAC SCHULZ están autorizados para alterar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compressores Ltda.
- F.** Diseños, dimensiones y fotos únicamente orientativos.
- G.** El atendimento será realizado por el técnico mediante las condiciones locales de logística.

Nota: Schulz Compressores Ltda. se reserva el derecho de promover alteraciones sin previo aviso. Diseños y foto solamente de carácter orientativo.

9. ASISTENCIA TÉCNICA

Contacte la asistencia técnica más próxima, accese nuestro sitio **www.schulz.com.br** o llame al **+ 55 47 3451 8290** (de lunes a viernes, de las 8h a las 18h).

Congratulations for purchasing a Somar product, marketed by Schulz Compressores Ltda.



IMPORTANT

When using this product, basic safety precautions described in the SAFETY INSTRUCTIONS must be observed to reduce the risks and prevent personal or material damage to your equipment.

2. INTRODUCTION



FOR THE CORRECT USE OF THE SCHULZ PRODUCT, WE RECOMMEND THOROUGH READING AND COMPREHENSION OF THIS MANUAL.

- This Instruction Manual contains important information on use, installation, maintenance and safety, and should always be available for the operator.
- If there is any problem that cannot be solved by the information provided in this manual, please contact the nearest Schulz Authorized Dealer.
- To validate the warranty, the conditions presented in the TERM OF WARRANTY chapter must be observed.

3. SAFETY INSTRUCTIONS



1. The tool must not be used by children or people unfamiliar with its use;

2. Do not use the tool barefoot, in wet or very humid places, as this increases the risk of electric shock;



3. For protection against electric shock, it is recommended to install a residual current circuit breaker. Consult an electrician to select and install this safety device;

4. To reduce the risks of electric shock, when using your tool, do not touch metal surfaces attached to the ground or grounded, such as pipes, motors, gutters, fences, windows, doors, metal gates, etc;

5. Do not make splices in the cord. If required, ask for a power cord replacement at the nearest Schulz Technical Assistance;

6. Do not use your tool while tired, under the influence of medication, alcohol or drugs. Lack of attention during operation may result in serious personal injury;

7. Always use suitable personal protective equipment (PPE), such as dust glasses and masks, non-skid safety shoes and ear protection. This reduces the risks against personal injury;

8. Apparel and long hair: Do not wear clothing or jewelry that may come into contact with the moving part of the tool during use. If you have long hair, contain it before using the tool;

9. Hazardous area, explosive atmosphere: do not use your electric tool in explosive atmospheres (gas, flammable liquid or dust). The motor has brushes that generate sparks that may cause explosion;

10. Make sure the power trigger is in the “off” position and remove the finger from the trigger before connecting the tool to the power grid.
11. The tool model must be chosen in compliance with the established use. Do not force your equipment excessively. If required, acquire a more suitable tool for the application. This will increase the efficiency and safety in the work;
12. Never use your tool with your weight on it, forcing the equipment.
13. Do not make holes on power cords, gas or water pipes. Contact with water or electric wires may cause electric shock. The electric motor of the tool generates sparks which in contact with flammable gases may cause an explosion;
14. Fastening of the part: To avoid accidents, always fasten the part properly before starting drilling, especially small parts. If required, use clamps.
15. Use your tool only for the purpose it was designed, according to the intended use described in this manual. Do not use it for other purposes;
16. Do not expose your power tool to rain or wet conditions. Contact with water will increase the risk of electrical shock;
17. Remove all adjustment tools before turning your equipment on. A tool or part stuck in moving of the equipment may cause serious injuries;

Workplace and Point of Use:

- Keep the place clean, tidy and illuminated.
- In order to avoid distractions and accidents, after using your tool, isolate the workplace to prevent access of visitors, children or animals.
- Power outlet must be compatible to the tool plug. To reduce the risk of shock, do not change the plug characteristics and do not use adapters. If required, replace the outlet with a plug suitable model.



ATTENTION

Only use extension cords with impact resistance, insulation and suitable section (minimum section of 1.5 mm², up to 10 meter long). Use of inappropriate extension cords may increase the risks of electric shock and damage the equipment.

4. TECHNICAL FEATURES

Model	MAXIMUM CUTTING CAPACITY (mm)		 ROTATION WITHOUT LOAD (rpm)	PROTECTION CLASS  / II	CURRENT (A)	VOLTAGE (V)	POWER (W)	 WEIGHT
	Width	Depth			6,3	127		
PL800	82	3	16000		6,3	220	800	3,1

PL: PLANER

Legend:

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
min.	Minutes
	Alternating current
	Direct current
(no)	Speed without load (idle)
	Double insulation
II	Class II Construction
	Grounding fitting
	Safety alert symbol
rpm	Revolutions per minute
	Read the Instruction Manual

5. APPLICATION



FIGURE 1



FIGURE 2

- 1. On/Off button;**
- 2. Safety lock;**
- 3. Power Cord;**
- 4. Guide fence lock;**
- 5. Transmission belt cover;**
- 6. Depth adjustment knob;**
- 7. Depth indication line;**
- 8. Front base plate;**
- 9. Motor cover;**
- 10. Depth guide adjusting button;**
- 11. Depth guide;**
- 12. Dust outlet.**

Use:

- 1.** Unplug from the power outlet before performing any kind of adjustment, change of accessory or storing the tool. These safety measures reduce the risk of accidents.
 - 2.** Do not overload your tool, use it only for the adequate purpose. The correct power tool will do the job in a better and safer way.
 - 3.** Perform maintenance on your SCHULZ power tool. Check if the moving parts are misaligned, bent or broken, or if they bear any condition that might affect the correct operation of the machine.
- In case of finding an abnormality that can't be solved, or if in doubt, have the tool serviced before using it again. Many accidents are caused by lack of correct maintenance of power tools;

Specific safety instructions for Planers:

1. Do not hold the material to be planed in your hands or put it on your leg, it's important that the material be adequately clamped down, reducing the contact with the body and the possibility of losing control of the equipment;
2. Never use damaged or incorrect bolts or washers, the ones that come with your tool were specially manufactured for it, so that they provide the best performance and guarantee the safe operation of the equipment;
3. Never plug or unplug the tool from the power outlet if either the plug or the power outlet is wet. First turn off the circuit (circuit breaker or fuse) that energizes the tool. Then, remove the plug from the power outlet and check if the plug or the power outlet contains water;
4. The use of this tool might create and/or spread dust that may cause serious and permanent respiratory, and other, injuries. To reduce the exposure to these substances, work in well-ventilated places and always use dust mask;
5. Avoid using the tool on surfaces that contain nails or screws, because they might damage the blade or the equipment; remove them before starting the work;
6. Keep the power cord away from the tool's moving parts; keep the cable behind the tool;
7. After the use, before touching the moving parts, make sure the motor and all the moving parts are completely stopped;
8. If the power cord happens to be damaged or cut during the operation, do not touch the exposed wires, in this situation immediately stop the use and unplug the cord from the power outlet with caution.
9. This tool must not be used for work on wet surfaces;
10. Do not plane materials that contain asbestos (asbestos is considered carcinogenic);
11. Never touch the bottom part of the tool while it's on or while its engine is still running; the blades are exposed and are extremely sharp, therefore they can cause serious harm;
12. Use this tool to plane only wood;
13. If any splinter gets stuck to the tool, turn of the planer, unplug it from the wall and make sure the cutter is stopped before trying to remove it;
14. Replace the planer blades in pairs, it helps avoid unbalance and vibrations that might shorten the life span of the tool;
15. This product must not be used by people who are likely to suddenly lose consciousness. Example: (Epilepsy, low or high blood pressure, sunstroke, etc.)

Work, assembly and adjustment:

- Before plugging your tool to the power outlet, check if the local voltage is the same as your tool's. Check if the tool is in good conditions by performing a quick visual inspection. If any abnormality is found, immediately suspend the use and contact the nearest SCHULZ AUTHORIZED DEALER for repair;
- Your SCHULZ planer is equipped with a safety lock that helps prevent accidents. To turn on, press the safety lock and the on/off button at the same time;



ATTENTION

For assembly and disassembly adjustments, the tool must be always turned off and the power cord must be unplugged from the power outlet.

Replacement/inversion of the cutting blade

1. This planer is equipped with blades that are not sharpenable and have cutting edges on both sides, because of this, if one of the edges is dull, the other side can be used;
2. Disassemble the guide devices if they are assembled;
3. Loosen the 3 nuts that fix the blade with the wrench that comes with the tool (Item 1 – figure 3);
4. Remove the blade from the blade drum by sliding it to the side. If necessary, use a piece of Wood to push it (Item 2 – figure 3);
5. Insert the blade in the drum with the cutting side facing out, or use a new blade (Item 3 – figure 3);
6. The groove on the blade must fit in with the protrusion on the blade drum;
7. The blade's ends must have equal lengths sticking out on both sides of the drum (Item 4 – figure 3);
8. Fasten the 3 nuts firmly using the wrench (Item 6 – figure 3);
9. Replace or invert the blades at the correct height, use only sharp blades;
10. Always replace or invert both blades at the same time;
11. Do not try to adjust the blades through the blade drum bolts, (Item A – figure 3); they come adjusted from the factory;

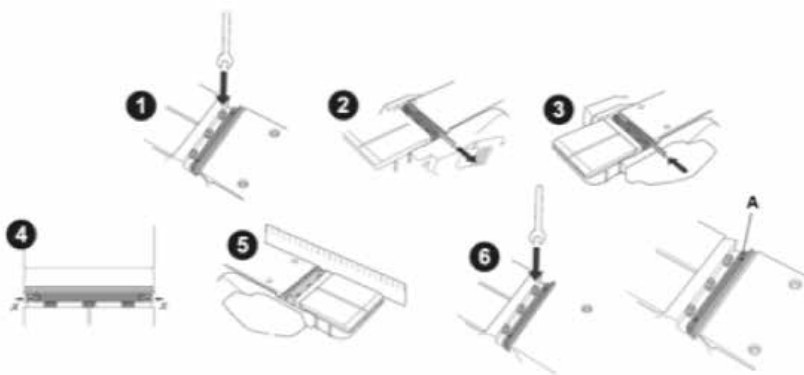
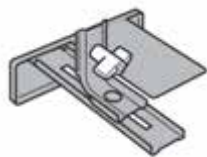


FIGURE 3

Adjusting the cutting depth

1. Turn the depth adjustment knob (item 6 - figure 1) to select the desired depth;
2. Use the depth indication line (item 7 - figure 2) as reference. Always select a low cutting depth and repeat the planing procedure adjusting the depth until the desired depth is reached;



Adjusting the guide fence – Optional

1. The guide fence is used for better control in narrow workpieces;
2. Loosen the bolt that fixes the guide fence (item 4).
3. Insert the guide fence;
4. Slide the guide fence to the desired position;
5. Fasten the bolt that fixes the guide fence;
6. To remove the guide fence, do the opposite procedure;

Dust removal

Your tool offers two ways to remove the dust.

1. A bag can be attached to the dust outlet to receive the dust (item 12 - figure 2);
2. A vacuum cleaner can be used by fixing its hose to the dust outlet.

Tool operation

1. Adjust the cutting depth;
2. Place the tool on the workpiece. Make sure only the front base plate is placed on the workpiece and the blades don't touch the workpiece.
3. Turn on the tool. The tool must operate at full speed before the blades touch the workpiece.
4. Hold the tool firmly with both hands and move it forward with a continuous movement.
5. Use the tool with its base plate resting on the workpiece.
6. Do not tilt the tool to avoid undesired planing marks.
7. Keep the ventilation grills clean to allow better motor ventilation.
8. Before turning the tool off, it must be lifted from the workpiece!

Rabbet

1. Select the desired cutting depth
2. Select the rabbet depth by adjusting the depth guide (Item 11 - figure 2),
3. Place the tool on the workpiece
4. Start planing

Application advices

1. When working with materials that make too much dust, a receiving bag must be used.
2. Use the V groove on the front base plate to plane corners (item 8 - figure 1)
3. Turn the depth adjustment knob (item 6) to select the desired cutting depth.
4. Always try first on a piece of scrap wood.
5. Obtain better results cutting rabbets by using a guide fence to adjust the width of the rabbet.

6. PREVENTIVE MAINTENANCE

Maintenance and cleaning:

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the tool from the power grid;

After use, clean the tool with a damp cloth (do not pour water on the tool) and store it in a clean, dry place protected from moisture and dust. Keep your tool out of reach of children and people unfamiliar with the use of the equipment.

Transportation:

Do not pull or carry the tool by the electric cord or allow its contact with edges, sharp elements, rough surfaces, oil or chemicals that may damage its flexible and insulating properties;

Do not move the tool with the trigger locked in the "on" position;

Repairs:

If required to perform any repair or replacement of the electric motor brushes, contact the nearest Schulz Authorized Dealer. Original parts Schulz must be used. The use of non-original parts results in warranty loss and may cause damage to the equipment or injury.

7. ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS

In order to expand environmental awareness and best practices to its customers, Schulz offers guidelines on the correct disposal of the waste generated from the brand's products, aiming to reduce environmental impacts.

Disposal of solid waste (parts in general and product packaging)

The generation of solid waste is an aspect that the user must take into consideration, in the use and maintenance of his equipment. The environmental impacts can cause significant changes in soil quality, in the quality of superficial and underground water and in the population's health, through the improper disposal of discarded waste (on the streets, receiving bodies of water, landfills or vacant lands, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recommends the management of the waste created by the product since its generation, handling, transport, treatment until its final disposal. A proper management must consider the following steps: quantification, qualification, classification, source reduction, selective collection, recycling, storage, transport, treatment and final destination.

The disposal of solid waste must be done according to the regulative requirements of the legislation in vigor.

8. WARRANTY

Schulz Compressores Ltda., within the limits stated by this Term, assures the first buyer the warranty against workmanship defect for a period of one year (including the statutory warranty-period – first 90 (ninety) days), counted from the issue date of the invoice.

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

- A.** Warranty service will be performed only by presenting the original invoice, preferably on behalf of the customer, containing personal or business data.
- B.** In case of being verified and determined by the Manufacturer's Warranty Service Center the need to replace parts or repair the equipment under warranty, it must remain inoperative until services are completed, under penalty of voiding the warranty.
- C.** Possible shutdown of the equipment, regardless of the reason, will not generate the right to compensation, repair, refund or return of any nature.
- D.** Any warranty service must be performed solely and exclusively by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- E.** Not included in the warranty are: parts that naturally wear out with regular use and that are influenced by installation and way of using the product, such as: air filter, air filter element, joints, valves, rings, cylinder, switch, electrical cable with plug, manometer, pistons, rods, crankshaft, bearings, retainer, oil level dipstick, purger, register, belt and wheels. These components when present in the product. Only in cases where the SCHULZ AUTHORIZED DEALER finds manufacturing defects in the components above mentioned, they are SCHULZ COMPRESSORES LTDA.'s responsibility.
- F.** Parts that present defects out of the warranty period, replacement will be the customer's sole responsibility.
- G.** Warranty will not cover installation and cleaning services, bearing replacement, bearing re-lubrication, adjustments requested by the customer, damages to the external part of the product as well as the ones that may suffer due to improper use, tank oxidation due to improper draining, installation not in accordance with the Instruction Manual, corrosive agents or other contaminants, neglect, external agents, bad weather, modifications, use of improper accessories, poor dimensioning for the intended application, falls, perforations, operation different from the Instruction Manual's directions, power connections to improper voltages, incorrect voltage conversion of the electric motor contrary to the purchase of the compressor or to power lines subject to excessive variations or overloads
- H.** The manufacturer of the electric motor and of the starter switch will only give warranty to the electric motor and starters mounted at the factory and only if the technical opinion issued by its technician informs defects

- in material and workmanship defect. Defects resulting from bad installation are not covered by the warranty.
- I.** No representative or retailer is authorized to receive the product from the customer and send it to a SCHULZ AUTHORIZED DEALER, or give any information on behalf of Schulz Compressores LTDA. about the progress of the service. Schulz Compressores LTDA. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not be responsible for possible damages or delay as a result of the noncompliance with the aforementioned
 - J.** Any repairs or compensation for damages caused during transportation (round trip to SCHULZ AUTHORIZED DEALER) done by the customer are not covered by the warranty.
 - K.** Warranty of the starter switches and of the electric sensors will only be given if they have not gone under any kind of violation. The warranty will not include modifications in the starter's parameters that have been performed by unauthorized people and that do not have technical knowledge of the product, and SCHULZ COMPRESSORES LTDA. will not be liable for failures in the compressor, stoppages or damages due to not following this recommendation.

Schulz Compressores Ltda. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not answer for possible damages or delays as a consequence of the non-observance of the aforementioned.

WARRANTY EXTINCTION

This warranty will have no effect when:

- A.** As of its expiration date.
- B.** The product is delivered for repair to people not authorized by Schulz Compressores Ltda., signs of violations of its original features are detected or nonstandard assembly.
- C.** Any repair or compensation for damages caused during transportation (round trip from SCHULZ AUTHORIZED DEALER), if performed by the customer.
- D.** If it is determined the equipment was used for professional and/or industrial purposes.

NOTES:

- A.** This equipment was shipped as specified by the customer – power and voltage – in the order addressed to Schulz distributor/retailer.
- B.** Your equipment operation principle is essential, and to have a correct operation and long life, it also needs cleaning at regular intervals.
- C.** The deadline the execution of a jog will be indicated in the service report at the delivery date to SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- D.** The customer is responsible for the expenses arising out of the reception of unfounded calls.
- E.** No retailer, representative or SCHULZ AUTHORIZED DEALER can change this term or make commitments on behalf of Schulz Compressores Ltda.
- F.** Drawings, dimensions and photos are only for guiding purposes.
- G.** Service will be performed by a technician in view of the conditions of local logistics.

Note: Schulz Compressores Ltda. reserves the right of making changes without previous notice. Drawings and figures are only illustrative.

9. SCHULZ AUTHORIZED DEALER

Find the nearest Schulz authorized dealer,
by access our website: **www.schulz.com.br**
or call + **55 47 3451 8290** (from Monday to Friday, from 8 am to 6pm).



ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL

0800 347 4141

de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

PEÇAS ORIGINAIS

Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada



SCHULZ COMPRESSORES LTDA.

CNPJ: 23.635.798/0001-43
Rua Dona Francisca, 6901 A
Phone: 47 3451.6000
89219-600 - Joinville - SC
sac@schulz.com.br
www.schulz.com.br



INFORMACIÓN TÉCNICA

TECHNICAL INFORMATION

export@schulz.com.br

+55 47 3451 8290

PIEZAS ORIGINALES

Consulte al Distribuidor Autorizado

ORIGINAL REPLACEMENT PARTS

Contact Authorized Distributor



SCHULZ OF AMERICA, INC.

3500, Lake City Industrial Court
Acworth, GA 30101
Phone # (770) 529.4731
Fax # (770) 529.4733
sales@schulzamerica.com
www.schulzamerica.com